kw MEMORIAL
KELLERWILLIAMS. REALTY

住宅/商業/投資管理
滿意度最高專業經紀人 – 友好,誠信,專業,敬業
美國最大地產公司KW 經紀人
UIUC 金融碩士背景
950 Corbindale Rd #100
Houston, TX 77024

Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517
R01-KW MEMORIAL-WANG 王文杰1234567C_8

美南日报
2018年2月12日 星期一
Monday, February 12, 2018
美南新闻日报・华府新闻日报・达拉斯日报
分类广告 D1
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新闻报业电视传媒集团
YELLOW SHEET
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美国政府指定刊登法律性质广告有效刊物
全美最大华裔独立多媒体集团・报业・电视・黄页・移动传媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
E-Newspaper: www.today-america.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com
今日美国 www.todayamerica.com | 美国日报 Southern Daily News | 美国国际贸易中心 International Trade Center www.itchouston.org | 美南国际电视网 Southern Television | 美南印刷厂 U.S.A.Printing | 休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages | 休士顿旅游指南 Houston Travel Guide
Call (電話服務專線)：281-498-4310 Email(電郵): cla@scdaily.com Website網站：www.today-america.com

100 Restaurant Hiring 餐館服務

*餐館請人
誠請有經驗
●企檯 ●外送員
●Part time經理
有意者請電:
832-466-3511

*餐館誠聘
兼職收銀員Cashier
打雜及廚房幫工
兼職炒鍋
中國城可接送
有意者請電:
832-315-0741

餐館請人*
離中國城15分鐘
城中區
誠請外送員
底薪$60+小費
有意者請電:
832-277-2333

*中餐館請人
位醫療中心附近
誠請女企檯
2502 West Holcombe
Houston, TX 77030
有意者請電:
832-800-1118

*中餐館請人
位45號北,Spring區
誠請有經驗
炒鍋及油鍋
可提供住宿.
薪優. 意者請電:
832-980-8868

*餐館請人
位17375 Tomball
Parkway, Suite 2K
Houston, TX 77064
誠請全工或半工
外送司機. 請電:
832-237-1113
832-237-1122

*中餐館誠請
●半工外送員
●企檯及Cashier
以上需可報稅
位Richmond
有意者請電:
316-213-9737

*餐館請人
誠請●有經驗炒鍋
●長短工男女企檯
●外送員各一名
2407 Westheimer
有意者請電:
713-528-3908

*中餐館請人
位59南和610,誠請
有經驗半工外送員
需可報稅
有意者請洽:
832-646-8333

*中餐館請人
位45號南
League City
誠招炒鍋和油鍋
包吃住,需報稅.
意者請聯系:
832-808-9630

*餐館請人,薪優
位Hwy-6/FM529
誠請Full & Part time
Waiter/Waitress
Speak English,Good tip.
全工經驗Chinese Chef
(中餐炒鍋師傅) Call:
713-539-7198

*中餐館請人
誠請 全工和半工
中餐炒鍋,廚房幫工
有意者請電:
832-566-3377
1354 Nasa Pkwy
Houston, TX 77058

*餐館請人
糖城堂吃老店
誠 請
●熟手炒鍋一名
●廚房幫工一名
有意者請電:
832-242-1406

*餐館誠請
位I-10@610的Ikea
附近,堂吃外賣店
請炒鍋,幫炒,油鍋兼
打雜,接電話收銀.
需報稅.聯系電話
832-551-6724

*中餐館請人
位Eldridge,近10號
誠招●周一至周五
Lunch time企檯
●周六日Driver
●炒鍋一名
以上有經驗者優先
電: 713-505-9618

*餐館請人
位290,Hwy6,West Rd.
●『薪優』誠請
3年經驗企檯兼打包
●高薪油鍋兼打雜
可報稅. 意者請電:
281-948-9968

中餐快餐店
離中國城50分鐘
『高薪』誠請
有經驗炒鍋及企檯
打雜,切菜(無經驗可)
有工卡.可提供住宿
972-989-8396

*中餐館請人
堂吃外賣店位45號南
離中國城25分鐘
誠請●熟手炒鍋
可提供住宿,
●帶位, 包外賣.
意者請電:陳先生
832-289-3648

中餐館誠請
熟手外送員一名
全工或半工均可
近中國城20分鐘
有意者請電:
832-232-2881

中餐館請人
位290,Jones Rd.
誠 請
●全工炒鍋或幫炒
●半工外送員
有意者請聯繫:
832-862-7888

中餐館誠請
位西北區中餐館
誠請 經理, 企檯
晚上外送員.
意者請電:
832-717-3889

餐館請人
位Cypress/290
誠請熟手炒鍋一名
經理一名
熟手Part time接外賣
有意者請電:
832-330-1775

中餐館誠請
熟手炒鍋及送外賣
提供住宿
位99/59交界,
布希大機場附近,
有意者請電:
832-646-5089

中餐館誠請
全工半工收銀員
需懂英文,可報稅.
可接電話兼打包,
工作輕鬆.
有意者請電:
832-818-2721

餐館請人 Restaurant Hiring

*快餐店誠聘
全工炒鍋及幫炒
包吃住
位大學城,
離中國城1小時車程
有意者請電:
979-676-9146

*Spring中餐館
誠請全職企台,收銀.
四川炒鍋. 優薪,
英文流利,
可以報稅者優先.
包吃住.電或信息:
832-818-7504

*中國城中餐館
誠 請
廚房幫廚, 雜工
需懂粤語
有意者請電:
713-981-9888

*Galleria中餐
高級中餐館,聘請
●有經驗點心師傅,
●有經驗炒鍋, 幫工,
打雜.勤快年青優先.
須身份.
意者請電:文小姐
832-570-5139

*廚房幫工/打雜
周一到周五
(周六及周日休息)
全工. 位中國城
有意者請電:
281-871-0331

*韓國餐廳招人
全職或半職企檯
可報稅
位惠康超市旁
有意者請電:
346-240-9696

*新張中越餐館
誠請●有經驗企檯
懂英文,會越南文更好
Full time / Part time
無經驗可培訓
●另請廚房幫手
512-966-1899(C)
832-906-6368(W)

*NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

Downtown餐館
Sam's Cafe高薪請人
誠請全職 廚師,幫廚
經理, 企檯, 外送員
需講英文. 請短信
832-766-7197
samscafeonline
@gmail.com

高薪請人,近糖城
●經驗粤菜炒鍋數名
●經驗企檯及帶位.
各數名,需懂英文.
●經驗點心助理
和北方麵點師傅.
281-743-8013

城中區中餐館
『薪優』誠聘全工
洗碗, 油鍋, 幫炒
各一名
有意者請電:
832-552-2898

黃金點心茶寮
點心部請傳點心
每小時 $9起
下午2點後電:
281-495-1688
或親臨:
10600 Bellaire#105

海鮮餐館誠招
●有經驗會英文企檯
●有經驗廚房幫手
位Katy,10號/Mason
全工/半工均可.請親臨
21945 Katy Fwy#C
Katy, TX 77450

高薪聘請廚師
位Westchase
會做蒸餃,包子,
炒飯,炒麵,簡單西餐.
工作:周一至周五
(早7點-下午3點)
意者請電或短訊:
832-715-8524

NOW HIRING
●Cook 炒鍋
●Delivery Driver
Hwy-6 / 288
誠聘收銀及外送員
Please call :
281-607-6778

西北區中餐館
堂吃外賣店出售
2200呎,10年老店.
生意穩,設備全.
歡迎看店議價.
●另請炒鍋,油鍋
281-210-8106

四川美食餐館
誠請 炒鍋, 打雜
位Victoria, TX
有意者請電:
361-573-6600
361-649-7426
361-649-7476

炸雞店請人
中國城附近
誠請接電話員
全工或半工均可
有意者請電:
832-818-5878

亞洲餐館誠請
●有經驗經理
●有身份Servers
意者請電:
832-768-0299
713-785-8998

SINH SINH
中國餐廳,誠請
廚房幫工及炒鍋
會粤語.
意者請下午3點後電:
713-541-2888

快餐店誠請
懂英語有經驗收銀員
數名和廚房油鍋一名
有意者請電:陳太太
832-605-1898
7625 W. Bellfort St.
houston tx 77071

湘知湘味請人
中國城堂吃餐館,
薪優誠請熟手企檯
全工或半工均可
意者請電:
832-339-0822

中國城中餐館
誠請北方點心熟手
廚房洗碗打雜,企檯
能吃苦耐勞
位百佳超市附近
有意者請電:
713-367-9936

長今韓國餐館
誠徵全半工男女企檯,
略英文*小費好,
年齡在18~35歲
9896 Bellaire Blvd #J
Houston, TX 77036
(黃金廣場,H-Mart旁)
832-584-1419

新新餐廳誠請
●有經驗炒鍋
●有經驗企檯 ,傳菜
意者請電或親臨:
713-771-1268
6816 Ranchester
Bellaire/Ranchester

請廚師&企台
Midtown市中心招
川、湘、上海、
淮揚菜炒鍋,涼菜,
面點師傅及幫廚,
全兼職企台。
713-371-2569覓

珍寶海鮮城
誠請全工/半工
企檯,帶位,收銀,推車
意者請親臨或電：
11215 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072
281-988-8898

餐館請人 Restaurant Hiring

*KATY中餐館
誠請有經驗炒鍋,
需有身份
年齡50歲以下
832-618-3370(C)
281-599-7993
(11點後電)

KATY中餐館
誠請全工企檯
有經驗,英文流利
需報稅
有意者請電:
832-588-8270

KATY中餐館
請有經驗,英文流利
接電話兼Cashier
需可報稅.意者請電:
832-638-8678
402 W. Grand Pkwy S.
Katy, TX 77494

KATY中餐館
誠請熟手全工
外送員及炒鍋,
不包住,薪資面議
有意者請電:
281-665-7117
281-665-7118

*KATY中餐館
誠請英文流利
全工企檯
有意者請電:
832-588-8270

刊登分類廣告
美南日報
Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

鳳城海鮮酒家, 誠聘
● 廚房炒鍋師傅 ● 點心部助理
●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位
●高薪請炸油鍋. ●週末推點心員
以上需有身份. 會粤/越/英語者佳.
意者請親臨: 7320 South West Fwy
或電: 713-779-2288

餐館請人 Restaurant Hiring

*糖城中餐館
前檯全工收銀接電話
需會看英文單
832-853-2679
●KATY地區中餐館
誠請週末全工企檯
281-682-7818

*糖城中餐館
誠請Full Time
收銀接電話
請下午2點後電:
281-277-8383

*糖城翠苑請人
Jade Garden
誠 請
炒鍋及企檯
~以上可報稅~
有意者請電:
281-265-8868

糖城老地方
麵館, 高薪誠徵
●熟手打雜
全工或半工均可
包吃,不包住
有意者請電:
832-455-3059

糖城中餐館
●熟手炒鍋,打雜
●英文流利接電話
●全工外送員,企檯
有意者請電:
832-606-8683
281-313-6600

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY
互動英語學院
歡迎接受 海外留學生

本院（ICT）是全美認可的學院，經營超過30年。
教學大樓位置佳，教學環境寬敞，設備先進，師資力強，經驗豐富。
ICT獲得美國政府授權頒發國際學生入學表格I-20，幫助在ICT選修各種課程的學生獲得進入美國的學生簽證。

GED課程 提供財務輔助
綜合英語理解能力訓練重點涵括：
• 方法，詞彙，口語，聽力，發音，閱讀及寫作等領域。
• 提供日間及夜間教學課程。
• 對合格的國際學生，本學院提供財務輔助。
• 協助低收入人士申請政府輔助。

2年制學位課程
短期培訓課程
• 醫療辦公室管理 • 會計
• 行政業務及支持 • 商務信息管理

校園總機：713-771-5336
週一至週五上課時間
每五週都有新班開課
Hillcroft 校園 2950 S Gessner Rd, Houston, TX 77063
S02-INTERACTIVE互動英語36C_32

*東禾酒家請人
位中國城中餐館
誠請有經驗
粵菜炒鍋、抓碼、企檯。
意者請電: **713-981-8803**

餐館/公司招聘
地點:**Ohio, Texas, Indiana, Boston**
誠聘 **地區/區域經理、店鋪經理,**
雜務和廚師及廚房員工.
競爭力的薪酬,員工福利的全職員工!
詳情請電: Tony Tran **317-223 - 4301**
或Email聯系信息和簡歷至:
info@asiantoo.com

*大型 **Buffet** 店
中餐館, 誠請
熟手炒鍋
需可報稅,工資面議
位249 /1960
有意者請電:
832-729-2689

*Buffet 店請人
薪優,誠聘
廚房打雜及油鍋
供吃住
位San Antonio
有意者請電:
713-859-5498

*Lucky Village
位8號/Westheimer
炒鍋,帶位,企檯,經理
意者請電或親臨:
713-789-0845
10755 Westheimer
Houston, TX 77042

*China Bear
Buffet店聘**收銀,帶位**
企檯, 打雜或幫廚
廚房師傅, 點心師傅,
意者請親臨或電:
12755 SW Freeway
Stafford, TX 77477
281-240-8383

*Buffet 餐館
離中國城35分鐘
誠 招
全工或半工企檯
需報稅
有意者請電:
917-916-2820

*Buffet 請人
『**薪優**』誠聘
一名熟手**長工企檯**
位529 / 6號
有意者請電:
917-679-1558

Lam Bo Buffet
誠請●熟手**炒鍋**.
●**廚房幫廚**
有意者請電或親臨:
6159 Westheimer
Houston, TX 77057
713-783-6838

Buffet 店請人
Baytown Hibachi
自助餐廳,
薪優 誠請有經驗
全工大堂經理
包食宿. 意者請電:
501-319-4539

Buffet 店請人
誠請 **經理, 企檯,**
收銀帶位.
需有工卡,可報稅.
提供醫療保險.
意者請電:
281-979-3628

China Border
Buffet餐館,誠聘
有經驗**企檯**,小費佳
位45公路,59出口
有意者請電:
832-266-8282

Buffet 店誠請
收銀員 & 服務員
女性爲佳,可兼做二職
薪資優越,收入好
位奧斯汀,住宿條件佳
有意者請電:
512-450-3165

*中餐外賣店
靠近糖城在Hwy 6
South Missouri City
誠請**熟手接電話**.
有意請電
646-339-7703

*中餐堂吃店
45號北,61號出口
誠請**半工企檯**
略懂英文
有意者請電:
832-659-7878
281-874-0097

*堂吃外賣店
位Woodlands區
誠 請
●**半工炒鍋**
●Part time**企檯**
有意者請電:
832-788-1283

外賣堂吃店
位Nasa附近
誠請**炒鍋**
福利佳,薪資面議
意者請電:
409-692-3268

堂吃外賣店
10號/Barker Cypress
薪優 誠聘 英文流利
周一,二,三,四 **收銀員**
需工作態度認眞,
●**半工外送員**Driver
有意者請電:
281-836-2098

NOW HIRING
●送外賣 **Driver**
●炒鍋 **Cook**
●油鍋 **Fryer**
位Hwy6 / 288
Please call: Brian
281-607-6778

堂吃外賣店
位Katy/Richmond
誠請 全工或半工
接電話兼收銀
意者請電:
281-919-5283

堂吃中餐館
『**薪優**』誠聘
熟手全工炒鍋
包吃住
位59號南,Victoria
有意者請電:
361-655-6326

外賣店請人
位45北,Woodlands
Spring區,
『**待優**』誠請
全工企檯兼接電話
需英文流利
有意者請電:
832-457-5542

Woodlands堂吃店
位45號北,76號出口
誠 聘
全工半工**企檯**
薪優,包吃住
有意者請電: Sandy
832-366-7630

堂吃外賣店
位聖安東尼奧
誠 請
炒鍋,油鍋,企檯
有意者請電:
979-255-6283
646-283-7775

堂吃外賣店
誠招有經驗**企檯兼接**
電話,全職外賣員,
炒鍋師傅, Cashier
離中國城30分鐘.
不供住. 意者請電:
281-469-4322

中餐堂吃店
(有酒吧), 位
休士頓Kingwood區
誠聘**企檯**
意者請聯繫:William
281-915-8939

刊登分類廣告
美南日報
Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

*糖城中日餐館
位6號旁, 誠請
全工或半工
Cashier及企檯
『**薪優**』可報稅.
有意者請電:
832-862-8888

*中日餐外賣店
路易斯安那州新奧爾
良市, 誠聘**廚房幫炒**
(生手也可)及**前台接**
電話收銀. 待遇優.
包食宿.工作簡單.
意者請電:
504-509-9989

***Louisiana**
New Orleans take-out
restaurant is hiring a
cashier/order taker,
responsible for taking
phone orders and
packing. Dorm and
meals provided. Call:
504-509-9989

中日餐館(**Austin**)薪優
●熟手**炒鍋**(**Cook**) 月薪 $3400
● 壽熟手**Sushi Chef** $4300-$4500
●**Kitchen Helper**(廚房幫手)
●**Waitress**(企檯)
~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~
意者請電: **512-639-9599**

*中日餐館請人
位糖城
誠請**外送員**
有身份,可報稅
有意者請電:
832-539-6982

中日餐館招聘
靠近大機場59北
Kingwood 招聘
壽司師傅,助手,
廚房二廚,幫炒,服務員
包吃住,待遇優.
有意者電聯
281-902-9933

高級中日餐館
餐館位城中區,誠聘
有經驗,**全工和半工**
收銀帶位及企檯各一名
需態度好,英文流利,
能報稅.請親臨或電:
5115 Bufflo Speedway#900
713-660-8386

中日餐館請人
位Sugar Land, 59/99
誠請 **Part time**企檯:
小費好,會英文.
●**半工廚房打雜**
有意者請**英文**電:
713-505-6585

糖城中日餐館
位6號旁, 誠請
全工或半工Cashier
及企檯
星期一炒鍋師傅
薪優,可報稅.
832-862-8888

新張中日餐館
8196 Barker Cypress
TX 77433,**薪優**誠請
油鍋師傅、企台,
Cashier、送外賣.
有意者請電;
832-434-6107

壽司店請人

***Sushi** 餐館
位於1960 / 290
誠請有日餐經驗的
Cashier
~ 需可報稅~
意者請電:
832-675-1368

日餐請人 Restaurant Hiring

*新張高級日餐
位Spring區,誠請
廚房師傅,企檯,
調酒, Sushi師傅.
All positions are
available. 請電:
917-251-6411

*急聘壽司工 Sushi Helper
二家店位於 **Woodlands & Katy**
誠請 **Sushi Helper**壽司工
白天6:30am~3:00pm
無經驗可,略英文,能報稅.
意者請電: **832-275-6268**
847-226-8967

Japanese Restaurant– **Assistant Manager**
Minimum of 2 years experience with a full dining establishment
Basic computer skill, Word, Excel, POS system, ect.
Must have a food handler's card and Texas Alcohol Beverage
Commission permit. Provide paid vacation .
Annual salary starting from $45,000
Email your resume to **Elpacifico2009@yahoo.com**
or Call : **713-781-6300**

*糖城日餐誠聘
熟手男女企檯
小費好,需報稅.
位59和6號
有意者請電:
832-758-0728

*路州日餐請人
離休士頓2小時車程
誠聘**企檯,油鍋,打雜**
以上包食宿. 請電:
337-764-7736
●另請**住家褓姆**
照顧10個月小孩

Japanese Rest.
is hiring **Servers**
(Waiter/Waitress)
8236 Kirby Dr. #200
Houston, TX 77054
832-693-6562

西北區日本拉麵
餐館,『**高薪**』誠聘
●**有經驗企檯**
英文好,有身份.
●**廚房幫手**一名
有意者請電:
832-350-0186

高級日本餐館
誠請**企檯**:需工卡.
全工或半工均可
薪優面談。
意者請親臨或電:
6345 Westheimer
713-781-6300

日本餐館請人
誠請**有經驗企檯**
Full time/Part time
英文流利,可報稅
位休士頓Eldridge.
有意者請電:
832-230-9405

*日本餐館,薪優
位90號/99號,
近糖城
誠請●**廚房幫手**
●**Part time企檯**
有意者請電:
832-373-8933

日餐請人
I-10/ 99大華超市附近
薪優, 誠聘 會英文
Sushi師傅, 廚房幫手,
前檯, **Cashier.**
全工或半工均可
有意者請電:
832-380-0247

*餐館租或售
醫學中心附近,
中日餐,客源穩,生意旺
接手即可掙錢,
適合家庭經營
負責教會. 請電:
281-709-8525

餐館連地產售租
旺區,地點好,有大停車
場,附近10間旅館酒店,
可送外賣.客源穩,
因無人打理,忍痛割讓.
可免費贈送餐館.請電:
832-298-8159
●另有按摩店特價售

*堂吃外賣店售
中餐館,有1750呎
位10號,能源走廊,
地點佳,生意穩,設備全
因東主有事,急售
適合家庭經營.請電:
713-505-9618

*旺區外賣餐館
出售. 3000呎
離中國城10分鐘
生意穩,設備全.
意者請電:
832-829-3450

*中餐堂吃店售
位45號北,近大機場
生意穩,潛力大,
易經營,設備齊全,
歡迎看店議價
有意者請電:
832-659-7878

*炸魚店出售
位糖城, 收入好,
操作簡單,容易經營,
因股東不合便宜售.
有意者請電:
832-763-7636

*賺錢堂吃外賣
中餐出售
西北區 290 / Cypress
費用低,生意8萬5,
穩賺,價格面議,非誠勿擾
意者請午後電:
832-576-5280
832-525-5599

*誠徵合作伙伴
位Katy, 3500呎堂吃店,
徵**合作伙伴,轉型或加項**
尋求再發展.地處Katy
最熱飲食商業中心,
10號高速出口處,
位置絕佳,生意穩定,
832-788-0217李

*中餐館出售
位百佳超市旁
2000呎,生意穩定
有意者請連繫:
713-591-3547
832-740-3002

*中餐館出售
位New Braunfels
從2003年開始經營
3200呎, 140座位,
地點佳,生意好,新設備
要價$150,000. 請電:
210-394-9876
210-396-3479
210-396-3499

***Buffet** 店急售
位西北區,地點佳
設備齊全美觀
現售 4萬5千
歡迎看店, 請電:
832-652-1398

日本餐館出售
位Katy區,地點佳,
1800呎,新裝修,
設備全,因股東不和
售$120,000.
意者請電:
832-955-3425

小型Buffet店售
離休士頓2個半小時
Lufkin City
附帶外賣窗口
價格面議.**機會難得**
請電或留言:李太太
972-786-6535

堂吃外賣中日餐
出售。生意穩
位290 / 6號
接手即可營業
有意者請電:
415-516-0185

堂吃外賣店售
位西北區,地點佳,
生意穩,設備齊全,
歡迎看店議價,
有意者請電:
832-237-1113
832-237-1122

泰式餐館出售
位糖城,1650呎,地點好,
位商圈內,新裝修,
生意好,有大停車場.
設備全.要價$120,000
己經營6年,因東主外遷
忍痛割讓,接手即可營業
意者請**英文**電:
832-646-2461

西北區中餐館
堂吃外賣店出售
2200呎,10年老店.
生意穩,設備全.
歡迎看店議價.
●另請**炒鍋,油鍋**
281-210-8106

蒙古鐵板店
生意穩定,易經營
好區,發展潛力巨大
接手即可營業及賺錢
價格合理.歡迎看店
646-479-4099
917-686-2320

美式餐館出讓
家庭經營美式餐館己有
22年,利潤極佳,保證一
年內回收成本,因東主
年老退休,歡迎看店,
負責教會.位Arlington,TX
682-234-5809
817-881-4540

外賣店出售
位8號 / 290
1600呎,新裝修
生意3萬5左右
周日休息,
歡迎看店議價
347-645-3070

小 **Buffet** 店售
位路州小鎮,一周營業
6天, 房租$2500
生意5萬左右.
有4房,可住.
●另請**炒鍋**,可看店.
318-932-8788

三明治店出售
近I-10/6號大樓內,
每周五天,7am-3pm,
雇主已經營十年,現要
退休求售,要價$39000
月租極低(包水電費),
創業良機,不要錯過.
電:**281-250-4357**

堂吃外賣店出售
離休士頓1.5小時,
客源穩,生意佳,
歡迎看店,適合
家庭經營.東主退休,
接手即可營業. 請電:
409-466-0876

買地產送餐館
40多年賺錢餐館
位貝勒大學附近,
地點好,客源穩,
生意極佳,設備全
適合家庭經營.請電:
832-868-5398

中餐館急售
堂吃外賣中餐館
月營業額7萬-7萬5
位白人好區
歡迎看店議價.
有意者請電:
713-992-4830

奧斯汀北中餐
30年堂吃外賣老店
生意近8萬,租金平,
東主另有它業,
忍痛讓店,非誠勿擾.
有意者請電:
512-825-2256

中越餐館出售
二家中越餐館
1800呎, 4400呎
位德州南部,生意穩定,
固定客源.歡迎看店
因東主退休出售.
956-800-8085(C)
956-585-0800
956-630-0963

黃金廣場招租
2000呎
可以開冰店
己有市政府開工紙
有意者請電:
713-534-3233

*糕餅店出售
位La Porte, TX 77571
月收入$17,000
售價$190,000
Donut Shop內,老外客源
需英文.適合夫妻經營
832-729-7618(C)
281-867-9877(O)

*糕餅好店出售
達拉斯Arlington
2000呎,餅店出讓
生意穩定,設備齊全
因東主退休
平價售8萬.請電:
972-342-8458

*茶餐廳轉讓
位於Woodlands
繁華高級區,1300呎,
旁邊是大學,中學,醫院.
客源及生意穩定,
歡迎看店議價。
意請發短信或者留言
832-584-8958

提供一對一服務
豐富的月子經驗
●家庭式月子服務
●月子餐
意者請聯絡:霞姐
713-261-8587

盈盈月子中心
渡假村式的湖景別墅,
舒適,寧靜,地理位置優越
步行可到4大超市,
24小時專業月嫂
的細心珂護.
特快一天辦寶寶5證服務
713-410-4900
微信:**usababy333**

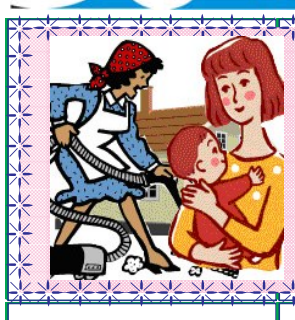
美好月子中心
高檔湖景別墅,
經驗母嬰護理,一流婦
科,兒科醫生及醫院,
辦理全套證件.
聘保姆/月嫂.請電/微信
956-559-9999
servicecenterusa

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832-798-0387
微信:Benwu1121
www.ustxbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘**護理人員**

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣.
●**24小時資深醫生,執業護嫂**,盡心呵護您母子平安.
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物,醫院,證照.
歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**
微信WeChat: **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

*愛心家園月子中心
現代豪華別墅,私家碼頭,
南北方台式料理,專業愛心月嫂,服務我
們做,價格您來定, 敬請參觀指導.
微 信: **aixinjiayuan2**
諮詢電話: **713-453-9584**



200 Home Service 家庭服務

***誠聘阿姨**
需身體健康,有愛心,照顧15個月大寶寶及做簡單家務.家住Memorial區有意者請電:
713-725-4348

薪優住家阿姨
家住糖城6號/59號照顧15個月大孩子,做飯及簡單家務.一周工作6天.意者請電:
415-568-1077

***招住家褓姆**
家住610環內.全職照顧6個月大男孩及2歲放學後男孩.時間彈性(可做2個周末)詳情請電:郝先生
504-559-1585

***誠聘住家褓姆**
位I-10,近大華99誠請有經驗,有愛心,愛乾淨褓姆,照顧初生嬰兒,清潔及燒菜.一周工作5-6天.會廣東話及中文.電:
713-725-7515

***誠聘住家保姆**
家住610內,做飯及簡單家務,並協助照看1.5歲男孩。希望您身份合法,身體健康,愛干淨。有意請電:
832-868-6666

***誠聘住家褓姆**
家住I-10 / 610 Memorial區照顧初生嬰兒及做簡單家務薪優. 請電: Tom
713-398-7198

***住家褓姆,長期**
Katy區,10號/Fry Rd誠聘**有經驗住家褓姆**照顧3個月小寶寶及做簡單家務,有身份,身體健康,有愛心.薪優. 請致電:陳女士
979-739-9630

***薪優誠聘褓姆**
家住610環內需**住家**. 會說中文及少許英文溝通.照顧2歲小男孩一周五天($130 /天)
713-294-0292

Katy住家褓姆
一周 5-6 天,身體健 康,擅長烹飪,有 愛心責任心,做家 務. 請電:
346-307-5580

誠徵通勤褓母
持有駕照(需開車接送小孩)煮飯/簡單居家清理意者請電：
832-363-7812

薪優聘周末褓姆
家住59/610附近,誠聘周末保姆,照顧2歲孩子、做飯及簡單家務.
650-773-9178

誠聘住家褓姆
位I-10,近大華99誠請有經驗,有愛心,愛乾淨褓姆,照顧初生嬰兒,清潔及燒菜.一周工作5-6天.會廣東話及中文.電:
713-725-7515

誠聘管家
提供食宿,一周工作6天擅烹調,做一般家務~會開車優先~有意者請電:
713-376-7802

***誠聘住家褓姆**
位休士頓附近照顧一歲寶寶55歲以下,有經驗普通話標準,能長期工作一天$100有意者請電:王小姐
504-234-0986

***誠聘通勤褓姆**
Bellaire/Rice,簡單家庭(1對年輕夫婦)需有經驗照顧3個月嬰兒,做簡餐,不做衛生,60歲右左, 一周6天意者請電或留言:
713-777-9576

管家 家政助理 Housekeeper

***誠聘女管家**
位Galleria地區每周4天,周一至四5pm-9pm做晚飯及飯後清潔請7pm-10pm電:
713-398-1745

招住家阿姨
家住PearLand做飯和家務.要求:勤勞,認眞負責,擅長做南方菜有身份優先.電話:
832-558-8888

通勤家政助理
位糖城River Stone主要是做家務(最好會做飯)一周5-6天,8小時/天薪酬優厚. 請電:
832-244-1495

高薪請管家
位糖城高級住宅區懂開車,煮早晚餐,家務洗衣,熨衣,清潔.需身體健康,愛乾淨,有經驗,月薪$2500,一周6天包吃包住,有獨立套間電:**832-630-4683**

褓姆/私人助理
半工,會說中英文,熟悉使用電腦,網路和電話.有照顧新生嬰兒經驗.Email: **KidsDentist928@gmail.com** call:**832-277-1707**

糖城住家阿姨
清潔衛生&簡單做飯勤快,誠實,一周工作6天薪優. 意者請電:
713-366-9282

300 Company Hiring 公司請人

***塑膠袋廠誠徵**
切袋技師乙名具2年經驗優先上班地點近中國城有意者請電: 陳
832-283-9987

***食品公司,高薪**
●**有經驗銷售員**
●**有經驗送貨司機**
要求略懂英文,責任心強.待遇優厚.位市中心. 請電:
832-230-9113

***辦公室文員**
需中英文, 有美容工作經驗者更佳,地點: 近59/8號有意者請電:
305-915-0138

***手機維修店**
位Harwin,誠招**前檯員工**2名有經驗者優先中英文流利,勤快會電腦操作. 請電:
832-868-6008

***誠聘牙醫助理**
西南區診所,工作環境好,待遇優,需中英文流利, will train簡歷請電郵：
houstondentistsw@gmail.com

***Logistics 公司**
需要招聘一名**Office Clerk**,做文件和Operation,需有身份,中英文說寫流利。有意請發Resume至：**info@cplogisticsusa.com**

電子機械裝配
工人和**技術管理人員**環境優雅,薪優,經驗者優先,工作長期穩定,有薪節假日,休假,年終獎.請電:**713-349-4559**
12701 Royal Dr. Stafford, TX 77477

公司請人
誠聘**Accounting**懂Quickbook,中英文流利.全職或半職意者請電或Email
713-789-4128
allplastinc@gmail.com

全職牙科前台
中國城牙科,需會中英文,有經驗佳.電/Eamil:
281-561-8868
txdentist101@gmail.com

誠聘工廠維修
休斯頓西南區塑膠包裝工廠誠聘**維修工**,無需經驗,懂得簡單維修即可。詳情請電:
832-512-5950

長期倉庫工人
勤奮,守時,安全,需有合法身份,每周工作5天,7:00-4:00.會開叉車和有塑料經驗者優先考慮上班地點在:Bissonnet @ Beltway 8有意者請電: Linda @
713-856-0000

櫥櫃石材公司
誠聘**安裝師傅**及**學徒**
●另請**銷售經理**
無經驗可培訓需英文流利有意者請電:
985-856-6860

塑料再生進出口
公司誠聘**辦公室助理**中英文流利, 負責細心負責物流,行政,接待及文件審核等工作提供培訓,保險福利,晉升機會.履歷(中英文)到
Linda@smartintl.com

鑽井工程軟件
公司 誠聘**軟件開發工程師**須有雲端技術背景.E-mail：**HR@pvisoftware.com**

高薪工作
短期考證培訓
*報關師*稅務師
中國護士認證爲美國護士
QuickBooks做帳
電：肯維培訓
832-521-1451

招 聘
安裝技術人員.略懂英文,能吃苦耐勞年收入5萬+有意者請電:
713-302-4065

大型建材公司
誠徵**Bookkeeper**(**簿記**) 有會計背景,中英文流利,可報稅.近8號 / 45號北請Email至: **Lei@durastoneusa.com**

蓼茸店請人
誠聘 **男女售貨員**及**收銀員** 多名.會國語/粵語略懂英語爲佳.~ 需能報稅 ~
832-858-2687

裝修公司請人
『**薪優**』誠請**裝修師傅**及**工人**有意者請電:
281-372-9358

誠征Limo駕駛員
需有limo執照,有一定英文溝通基礎駕駛記錄良好業務穩定,收入穩定,歡迎帶車加盟.請電
832-620-0006

MOTEL 薪優
位Pasadena,TX旅館, 誠請**櫃台**需通英文. 另請**全工/半工維修人員**.提供住宿. 請電:
832-466-9500

石油設備公司
誠招**倉庫叉車司機**,5天工作,薪優.略通英文.請Email 或電話至:
hr@indeedoilfield.com
832-491-1743

牙科診所請人
前台及**牙科助理**位於中國城附近,工作環境好,需中英文說寫流利,懂電腦,有責任心.電:**713-828-3951**

急聘Sales經理
待遇優,提成高,有石油設備銷售經驗,中英流利,綠卡或公民請發簡歷至: **usa@gnsolidscontrol.com**

糖城律師樓誠聘
初級文員 (Clerk)會電腦,中英雙語,經驗不拘.請發送履歷至:
apps.lkmpp2017@gmail.com

大理石廚櫃公司
誠聘●**收銀員**
●**倉庫人員**
需中英文流利有意者請電:
281-799-9356

牙科診所誠聘
助手及**前台工作人員**中英文流利,誠懇,認眞,負責,熟識電腦有意者請聯系:
agapedentalcare houston@gmail.com

倉庫庫存管理員
有經驗者優先,中英流利. 要求對工作認眞.薪優。簡歷: **buresovat@gmail.com**
電:**713-876-6681**

誠徵會計
位西南區,地產公司誠請全工**Bookkeeper**一名. 需中英文流利.有2年以上Quickbook經驗. 請Email或電:
vchaugpe@yahoo.com
832-630-4683

中國城診所,高薪
誠聘●**醫務助理**
●**前檯工作人員**
需中英文流利,有無經驗均可,公司待遇好,工作環境幽雅,提供每年帶薪假期及退休福利.Email或電: **618-789-3150**
aplus9968@gmail.com

徵會計助理
會計師事務所請人一周工作4天(半工)合法工作身份通中英文,適中年婦女意者請傳眞履歷:
713-779-8472

公司請人
位於好運大道上的珠寶批發零售店請人需有責任心,態度親切有耐心,需英文交流.有意者請電:
281-306-2115

聘髮型設計師
漂亮人生,聘請**經驗髮型師**數名(**經驗助理**及**學徒**多名年齡20-35歲)地點:位敦煌廣場有意者請電:
347-567-6426

中國城名姿髮廊
誠聘和**招租**
●有執照的**美髮師**和有經驗的**助理**全職或半職可,分成高.
●有**剪髮椅位置出租**歡迎加盟,第一次免費
713-885-5775

今日美南

徵採購專員 / 會計人才
- 採購專員**International Buyer**：
  ※Require oversea travel
  ※ 15+ yrs working & 5+ yrs purchasing experience
- **Accounts Payable Clerk** (Part Time & Full Time)
  待優/Bonus/Health insurance/Retirement plan.

Email resume & pay history to: **jobads301@gmail.com**

***誠聘 有身份 生產線員工**
起薪點$8.50/小時,有其他福利,如有特別技能另議.
要求:●按時上班,工作態度良好.
●有經驗者優先.
公司提供專車在中國城接送上下班.
281-841-6878
(星期一至星期五 8am-4:30pm 打電話時間)

***誠徵-管理人員**
中英文俱佳
有業務經驗,熟悉電腦帳目.
意者請Email履歷至:
SandyLee6666@yahoo.com

***醫療中介長期招聘**
兼全職生活客服：有工作身份.良好駕照記錄.形像端正,踏實肯干,有時間觀念.基本英文表達能力爲佳.工作地點：醫療中心。意者請發郵件:
sally.stlucia@gmail.com
或發短信至：**832-416-3793**

***誠業環球集團誠聘全職員工**
1. Documentation specialist
2. Accoutant 3. Logistics Assistant
中英文流利,有良好的溝通能力和電腦操作水平,有物流專業或及出口公司工作背景優先.意者請致電: **713-534-6500** 或發送郵件至: **resume@cyglobalusa.com**

***NOW HIRING**
Chinese Community Center
Full-Time **Maintenance/ Custodian**
Must have maintenance experience
Must have valid driver's license.
Must speak English. Full benefits.
Send resume to: **marta@ccchouston.org**

***Golden Bank, N. A.**
Is seeking eligible candidates for Lending Assistant and Credit Analyst.
- Good writing/computer skill
- Bilingual, fluent in English/Chinese or Vietnamese preferable
- Previous Banking experience preferable
- College degree required

Email : **humanresources@goldenbank-na.com**
Or Fax : **713-596-6999** EOE

***Warehouse/Safety Worker**
Granite slab-yard distribution center. Must be able to drive forklifts and operate overhead cranes. Compensation package includes:
*Competitive salary *Health insurance options
*Paid time off *Holiday pay
Written and Spoken English & Chinese a must.
Please send your resume to: **Bill.l@maestrosurfaces.com**
or call **346-200-5311** ext 201 and talk to Bill

***塑膠原料公司招聘**
聘 **採購經理、會計**。
美膠物產MEIJOY.CN
來美投資**MEIJOY Mareial INC**，
薪水高行業30%, **2/19-2/21休斯頓面試**.
Email: **paussig@meijoy.cn**
微信: **13715406194**

***公司誠聘**
禮車公司誠聘**全職業務專員**,負責訂單管理,培訓後可在家工作,每周四天,每天10.5小時,需有責任心,中英文說寫打字流利,可長期穩定工作. 有意者請以郵件正文形式發簡歷到:
dispatch2us@gmail.com 請勿貼附件
或發短信給Jenny **1-818-835-7928**

Ocean Harvest Wholesale Inc.
Seafood Distributor & Processor
●**全職業務員 (Sales Person)**
●**櫃檯人員 (Receptionist)**
需中英文流利，有工卡。
電 話：**713-224-3474**
Fax履歷至 ：**713-673-3121**
8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

貿易公司因業務量增大需擴招
●**辦公室文員**: 要求中英文讀寫流利,理解和溝通能力強做事認眞謹愼負責.
●**Bookkeeper**:需中英文讀寫流利,細心耐心和責任心,要求熟悉辦公軟件,會使用Quickbook.以上職位要求盡快能夠上崗,有經驗者優先,需有合法工作身份. 簡歷至:
david@tianfuinternational.com

進口公司招聘以下人員
(需報稅,地點288和8號路附近,近Pearl Land)
1.**中國工廠生產進度及進出口跟單員** (中英文流利)
2. **Book keeper**（需要中英文流利）
3. **Showroom 打單員**（需要中英文流利）
4. **Manger assistant**（需要中英文流利）
5. **倉庫管理員**.
請發簡歷到：**jpihllc@yahoo.com**

牙科醫療設備公司誠聘以下職位
1. **操作工人**:
身體健康. 有工卡, 積極主動, 耐勞勤快,會英文者優先.全職.工作環境好.薪資面議.
2. **化工實驗室全職男助理**:
有在美國公司相關工作經驗者優先。工作環境好,薪資面議。意者請將簡歷發至:
josephine@beyonddent.com

進出口公司誠聘
辦公室助理多名: 負責物流,採買,行政等工作要求工作態度認眞負責細心,中英文說寫流利,大學學歷,合法工作身份.公司提供陪訓,保險,福利及進升機會.簡歷請投至:
humanresource138@yahoo.com

誠徵 銷售專員 Inside Sales
Pump 經銷公司位於Houston西北區,徵**內勤全職銷售專員**, 負責現有客户之客服及開發新客戶,商業或工程相關科系畢,英語流利有良好溝通能力及合法工作身份**公司有保險+有薪假期+紅利**. Resume to :
HR@walrusamerica.com

NASTECK MOBILE PARTS
URGENT HIRING
Wholesale company is seeking for
- **Inside Sales Rep.**
- **Website Specialist**
- **Warehouse / Office Staff**
- **E-commerce Specialist**

Training will be provided. Nearby Sugar Land.
Excellent benefit – health insurance + Pay vacation
Please send resume to : **Contact@nasteck.com**

Job Openings Available!!!
We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office.
●**Sales Representatives** ●**Warehouse**
●**Technical Support** ●**Office Assistant**
Training will be provided.
Base salary+bonus with health and dental insurance.
Please send resume to : **Luwin.huang@ltshouston.com**

EVA AIR A STAR ALLIANCE MEMBER
International Airlines near HOU has immediate openings for full-time entry-level positions.
Please specify position and salary expectation on resume and email to **houtobr@evaair.com**

Branch Office	Job Openings
Houston	**Passenger Reservation & Ticketing**
	Cargo Reservation

Bilingual English/Chinese a plus, Good communication & customer services skills, Computer proficiency, Self-motivated, Weekend/holiday shifts required for Passenger Reservation & Ticketing
Benefits include zero employee contribution for group health & life insurance, free/discount air tickets, meal allowance, and matching 401(k).
EOE-M/F/D/V

Pro-Plastics, Inc.
Now Hiring 誠請工人
- **機器操作工** - 日常工作需輪班

We have employee benefits
(公司提供員工福利)
地址：**9530 Baythorne Dr. Houston TX 77041**
電話：**713-690-9000**
- Equal Opportunity Employer*

CPA firm
needs experienced **1040 tax preparer**.
Legal resident.
Resume to:
taxprovider@gmail.com

今日美南

寵物園地
Pet for sale

售幼犬
灰白貴賓2個月大,進口2歲種狗,花博美,白貴賓,瑪爾濟斯.
意者請電:休士頓犬舍
346-932-0505

Air 空气净化器

Air空氣淨化器
奧斯汀空氣淨化器
美國制造 5年質保,除霧霾型,防花粉過敏型,助睡眠型,除寵物皮毛,異味型等
www.austinair.com
832-620-0006

店面其它租售
Business Opportunity

*VIP美髮店售
VIP Hair Cuts for sale
地點佳,客源穩,售價85K(8萬5千)
17748 Katy Fwy
Houston, TX 77094
意者請電: Yohan
832-646-2461

*服飾店出讓
西北區,1960/249 Fiesta店內老店,客源多,生意穩,含所有設備及庫存歡迎看店. 請電:
713-854-7605

*糕餅店出售
位La Porte, TX 77571
月收入$17,000
售價$190,000
Donut Shop內,老外客源需英文.適合夫妻經營
832-729-7618(C)
281-867-9877(O)

*糕餅好店出售
達拉斯Arlington 2000呎,餅店出讓生意穩定,設備齊全因東主退休平價售8萬.請電:
972-342-8458

*紅木傢俬出售
Bellaire City /610,
低價出售
私人古董紅木傢俬,和美式睡房傢俬低廉.意者請預約: 劉
832-265-7726

*最佳投資機會
西南區旺區洗衣店出售位於熱鬧廣場,面對主要街道,顧客群穩定,停車位充足.經營簡單.無須經驗.簡單英文.適合夫妻經營.請電:
713-349-3143
713-969-8873

店鋪分租
位中國城Chinatown可做美容或針灸Facial Room/Acupuncture Room available. 請電:
281-773-0588

倉庫分租
距中國城僅15分鐘共2200呎 可以分租有loading dock 配有獨立辦公室,會議室,洗手間,交通便利.意者請電
832-620-0006

酒店出售
Liquor store for sale
good location
good business
位西南區,地點佳,生意穩,價格面議.
意者請英文電: Raj
973-207-4008

休士頓中國城
2400呎店面出售
房租廉,地點佳,店面新適合快餐或堂吃或火鍋店,
有意者請聯繫:
832-598-4576

自動販賣機售
6台自動販賣機
Vending Machine
生意穩,無需員工不影響任何工作
有意者請電:
713-269-4143

穩定生意出售及敦煌旺鋪轉讓
●中國城多年穩定零售生意出售.
年收入約6-8萬,售價8萬,增長空間大,可轉讓或合作,適合家庭經營,新移民投資.
●另有350呎,新裝修旺鋪,低價轉讓,接手即可營業. 因東主外遷,必需出讓.
281-455-5555 832-990-7777

600 Real Estate 房地產租售

高檔辦公樓出租
原AT&T七層大樓,全已裝修, 1000-50000呎, $0.9/SF/月,內設14000尺西醫診所, 適各種公司,業務, 醫療, 保險,培訓機構, 廠家批發
地址: **5252 Hollister**
832-788-1555

*尋求合作伙伴
現有10號公路旁近Sealy,64Acre空地尋求有意向發展**園林景觀事業**和**植物種植**的合作伙伴。如有意向請聯系Steven
936-645-2907

*兩套 CONDO 出售
近Medical Center
二房二衛
交通方便,近610
售$70000 / $160000
經紀 電話:
832-540-9918

*房間分租
位Sharpstown
距中國城1.5 miles
包水電,可上網.
單間$350,套間$550
713-773-2386
281-782-7794

中國城House
雅房出租 $280,惠康對面第六條街,走路10分鐘,安全24小時保安巡邏,包水電高速網絡,限單身,8918 Sharpcrest St. Houston, TX 77036.
電: **832-302-0987**

公寓出租
離中國城3分鐘
1房1廳公寓出租
全新裝修,安全鐵門區好,安靜, 請電:
281-917-8750
●另餐館100加倫9成新熱水爐出售

房屋分租
靠近糖城,Lexington小學旁,生活便利,環境舒適,包水,電,網路,洗衣,烘乾機,1-2房,學生佳,可包家具
有意者請電:
281-781-4349

好房分租
2房,傢具齊全
有網路,可炊
位美南新聞後面
意者請電或留言:
713-376-8238
(屋主有抽煙)

中國城民宿
位Bellaire/Gessner獨立屋,旅館式經營套房及多間單房家具水電上網全包日租,周租月租有優惠
意者請電或短訊:
832-552-2898

吉屋分租
中國城吉屋分租
金城銀行後面第一條街.月租$200-$350
供水電,網路.
安全+安靜+乾淨.
意者請電:
832-283-0285

黃金廣場招租
2000呎
可以開冰店
已有市政府開工紙
有意者請電:
713-534-3233

糖城雅房分租
安全舒適,5分鐘到大華超市,59號6號公路Clements高中學區,家具齊全,電腦高速上網,愛乾淨,請來電:
832-287-8233

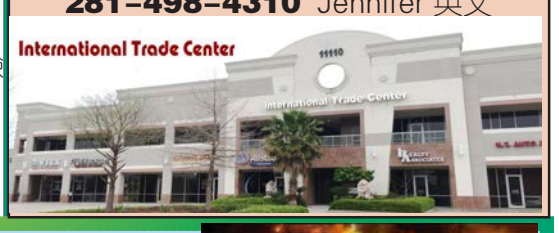
六福公寓出租:713-667-8276
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

*如意公寓出租
中國城中心,**1房/2房**
專業管理公寓,舉步直達商場,超市,銀行.2號公車直通醫療中心.有不同款式可供選擇
電:**713-981-0137**

黃金花園出售
中國城黃金花園酒店式Condo出售,三樓,1臥室,1衛,乾淨明亮大理石櫃面,全新地板,專屬停車位.
$149,900. 短訊:
832-434-4937

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約,
月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出.
最少7天起. Line/微信: **houstontours**
832-640-3888 Ruby 陳碧如

ITC/Scdn多間高雅辦公室租
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網, 辦公傢具, 近中國城5分鐘.
有大停車場。共多間辦公室出租,$450起
(#212,#213,#223,#225,#226,#227,#228)
(#204, #205, #206, #207, #208)帶會議室
832-438-6666 David 中文
281-498-4310 Jennifer 英文



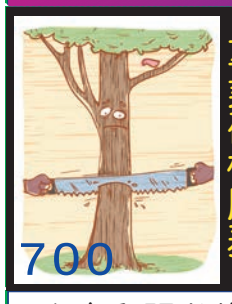
中國城 全新建造 "聯合賓館" 出租
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路,富國銀行後100呎)
Tel & Text : **832-488-8399** 微信 : **villacorporate**

- 位於中國城中心 ● 颶風受災戶,月租特價
- 兩臥室+會客廳+廚房+衛浴+中央空調.
- 包水電,WiFi,家具,代收信件.日租月租皆可.
- 爲移民,醫療,商務,探親,旅遊最佳選擇.
- 接受支付寶 / 微信支付 ● 可以微信訂房

好房分租
月租$375, 可炊
近中國城,交通方便環境幽雅,安靜,乾淨包上網,水電,傢具有洗衣機,烘乾機
832-618-0018
832-868-1090

得天地產檢驗
得天地產檢驗公司
建築學碩士,20年建築施工經驗,德州建築物檢查執照 TREC #23007
電話:**713-357-3327**
檢查:地基,結構,屋頂,水電,家電,空調,游泳池

『霸王別姬』古裝舞台劇 2/17/2018 將於 Stafford Center 高水準演出
狂飆劇社將於**2月17日**(星期六)**7:30**pm在Stafford Center (**10505 Cash Road, Stafford, TX 77477**)
隆重推出霸王別姬六幕古裝話劇,由著名大導演朱安平重出江湖親自掌舵,
入場券分VIP票**$50**,還有**$30**以及樓上的**$15**,
欲購票者請Text 或電話: **713-505-8001** 謝謝您的共襄盛舉



700 專業砍樹服務

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,栽花,種樹,鋪草皮,修建帶克,籬笆,建水泥小路鋪地磚,清理水槽,清垃圾,搬家及一切雜活.
全市最低價40元起
832-969-5083李

700 修理業務 Remodeling 修理業務

易點專業裝修
室內裝修:地板,磁磚,浴室,隔牆,門,櫥櫃,油漆.
價格合理.多年經驗
連繫人: 李師傅
718-288-8258

華美裝修
各類災後,修整/重建大小裝修,專業廚櫃安裝,室內外油漆,石膏板,批灰,20年經驗
質量保證. Jason國/英
832-348-6683

專 精
牆面,噴花,油漆
Drywall, Texture Painting.
各類災后 修整重建
物美價廉 包您滿意
832-398-9243

滿意裝修公司
一流木工技術
和20多年經驗,
政府執照,**200萬保險**,
二年的質量保證.
承接:餐館/商業/住宅各種工程. 質量,價錢和時間,讓您滿意. 電話:
713-298-4966

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,泥水木工,地板門窗,天面地台,廚房浴室,水電修理, 通 坑 渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658粵
832-909-3686國

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修地板,磁磚,大理石面安裝電氣焊,鐵柵欄安裝維修車庫門,自動門安裝維修水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人

頂好裝修
餐館翻新,維修
水電空調,磁磚,木地板,油漆,衛生間改造,廚房大理石檯面
20年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

信捷裝修
承接: 室內外房屋大小裝修、維修,價格優惠(國/粵語)
請電:陳先生
832-657-9415

誠意裝璜公司
承攬各種商業裝修,櫥櫃大理石安裝、整棟房子翻新,廚房浴室翻新,室內外油漆,鋪地板樓梯.水泥面,做籬笆,小修小補.
281-787-1283
832-898-8832
●另請裝修工人

標 準 裝 修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,價格合理,做工精良,質量保證.另外擅長室內外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:代客繪圖,申請施工執照油漆,屋頂,籬笆,地板,磁磚,地毯,水電,冷暖氣大小工程,防盜門窗,鐵欄通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

富實裝修
室內外油漆,廚房,衛生間裝修鋪地磚,地板,紗窗,紗門大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

正翔裝修工程
商業住家,水電維修房屋翻新,地板地磚籬笆車道,灑水系統專業更換熱水器,軟水器價格公道,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)

最便宜裝璜公司

公司住家	內外油漆
房屋翻新	房頂補漏
水電維修	更新浴間
地磚理石	地毯地板

價錢便宜,質量保證
281-323-0818 Tony

山東裝修
內外油漆 地板地磚
庭園灑水 庭園美化
籬笆涼棚 房屋維修
隔熱紗窗 浴室更新
品質保證 信譽至上
832-398-8321

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆內外油漆翻新,涼棚涼檯洗衣機,乾衣機,洗碗機,水龍頭,地板,地磚,廁浴更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

永發裝修公司
承接:商業住家
室內外各種餐館工程,
精通土木,水電,油漆等..
價格公道,經驗豐富
請 電:發達
646-713-4928
917-832-3732

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚內外油漆,廚浴改建大理石檯面,大小工程價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

世紀裝修
房屋內外油漆,地板磁磚,衛生間,廚房改造,廚櫃安裝,價格合理,質量保證.
832-640-2158
832-285-7888

700 修理業務 Remodeling 修理業務

700 修理業務 Remodeling 修理業務

樺葉裝修公司
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓,價格優惠.
專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚,洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,包工包料,讓您省心,安心,放心.承接大小裝修工程,專業設計,個性化訂制,經驗豐富,質量保證.
電話:**832-998-7880**
12240 Murphy Road, SuiteO, Stafford, TX 77477

德躍建築裝修
政府註冊,百萬保險. 專業承接:商業 / 住宅.
Insulation & Drywall & Texture,
地板地磚, 理石櫥櫃, 廚浴更新, 內外油漆,高壓清洗. 美國20年口碑及經驗 土木工程師.
請電廖船長:**832-875-1568**
微信:**yueqingliao**
●『高薪』聘請有經驗裝修師傅.

福州裝修公司
政府註冊 。 一條龍服務
承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚,布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建.大小工程,質量保證,20年裝修經驗.
713-382-6434 832-748-1359
老江 (國,福州) ●另請磁磚裝修工人

實惠工程公司
專精商場,廠房等需政府許可之建築,擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工州政府執照,百萬保險,
價格合理,質量保證,
所有工作均有一年人工保證。
請電:顧832-867-1098 (另請木工)

人在做,天在看裝修
20年專業室內外裝修,建築工程,百萬保險.
專業安裝團隊。水電執照。屋頂瓦片Siding,籬笆,廚房,衛生間, 水泥車道改造.
商業 & 住家。免費估價,隨叫隨到。
電話: **832-217-9325** 曾先生
346-702-0227孟先生●請裝修師傅

誠 信 裝 修
大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板,內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)工廠直銷,防水地板$2.99/呎,
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅
歡迎來電:832-630-1850 田師傅

飛魚建築裝修公司
FY Construction Inc.
承接大中小商業和家庭裝修建築工程。專精需要政府檢驗商業按摩店,廠房,商場建設,維修.承建水泥路面,停車場,地基等水泥工程。
有保險水電執照,講中文英文。
Framing, Siding, Painting, Drywall, Hardwood Floor Concrete Driveway, Parking Lot, Foundation。
請電於先生 **630-408-2201**

美 滿 裝 修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

永 固 裝 修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富,信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

*專業水泥車道
Park Lot, 前後院加建水泥,新建圍欄及維修.
多年經驗,價格公道,質量保證
請電: 容師傅
832-212-8893

刊登分類廣告
美南日報
Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

鑽石磁磚
專業銷售磁磚材料,款式多,價格平.
特價推銷,配有安裝服務.
免費估價,質量保證.
電:**832-940-1987**
10100 Clay Rd. #F
TX77080

專補玻璃
內牆刷油漆,優惠
承接舊房翻新
832-421-6698
●另請裝修工人

換屋頂地基修理
30年老美公司,換新屋頂及房屋地基修理,如有牆或烟筒傾斜開裂門窗變形,你需要我們!免費估價,價格合理,所有工程終身保證.
電:**713-515-7652**

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售商住宅商業高質量地毯
包工包料 $1.8起
20年經驗,保證滿意
價格最優,免費上門估價.
832-858-4838王

專業廚櫃大理石
精做廚房,浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,免費估價,質量保證多年經驗.電:崔先生
832-715-8588
●請幫手,有無經驗均可

專業櫥櫃大理石
多 年 經 驗
免 費 設 計
價 格 合 理
意者請電:張先生
832-382-7058

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170韓

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害,房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償,不收任何費用
免費檢查&估價.諮詢電
713-732-8802

地基房屋修理
30年老公司,BBB A+
內外牆開裂,
煙筒傾科,門窗變形.
漏雨,換內外牆,庭院工
程.所有與房子有關的
大小活.質量保證.
電: **713-515-7652**

Hudson Bay Roofing
Residential/Commercial Roof
專業屋頂修理公司 **40年專業經驗**
承接 住家/商業: 翻新及修補
免費估價. 請電: Joanna Cheng
713-540-8825 (Cell)
281-495-1997(Office)
HBC Hudson Bay Construction Inc 281-495-1997

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

700 庭園美化 Gardening

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水,挖根,擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,
盆景,溫室,涼亭,陽台.
修行道不平,多年經驗
電:**832-670-9559**
713-517-2717

700 庭園美化 Gardening

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185吳

地毯清潔 Carpet cleaning

***好運地毯清洗**
特價家庭,商業清洗,
地毯,地板,磁磚.
水淹後一切服務.
地毯伸展,
高壓清洗牆壁,水泥地
清洗冷暖氣管道清毒.
832-620-9788

地毯清潔 Carpet cleaning

益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,
沙發,淹水後清潔.
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:713-557-0074
281-565-4788Minh

地毯 地毯公司 Carpet company

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售商
住宅商業高質量地毯
包工包料 $1.8起
20年經驗,保證滿意
價格最優,免費上門估價.
832-858-4838王

地板銷售安裝 700 Flooring Service

敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
90 ¢ /呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

地板銷售安裝 700 Flooring Service

樺葉裝修公司
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓,價格優惠.
專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,
包工包料,讓您省心,安心,放心.承接大小裝修工
程,專業設計,個性化訂制,經驗豐富,質量保證.
電話：**832-998-7880**
12240 Murphy Road, SuiteO, Stafford, TX 77477

磁磚專賣店 Granit

鑽石磁磚
專業銷售磁磚材料,
款式多,價格平.
特價推銷,配有安裝服務.
免費估價,質量保證.
電:**832-940-1987**
10100 Clay Rd. #F
TX77080

廚櫃/大理石 Granit & Cabinet

專業櫥櫃大理石
多 年 經 驗
免 費 設 計
價 格 合 理
意者請電:張先生
832-382-7058

專業廚櫃大理石
精做廚房,浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,
免費估價,質量保證
多年經驗.電:崔先生
832-715-8588
●請幫手,有無經驗均可

地板銷售安裝 700 Flooring Service

STEVEN FLOORS, LLC
防水地板，最新款式，
最好質量
11800 Fairmont St.
Houston. TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

通排 水污 管

上下水,電 服務
免費評估,收費合理,
強力疏通,通了再收費.
●安裝維修上下水管路
●更換廚房,衛生間設備
及熱水器.
7天24小時.質量保證.
346-276-5578王

爽快水管專業
專通下水道,**儀器檢查,**
漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水
管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,
馬桶,浴缸,打碎機.7/24
832-600-6300 劉
通粵/ 國 / 英 / 墨西哥

下水道專家
$65起。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-268-6809
832-228-2686

通排 水污 管

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

通排 水污 管

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井,**
洗衣店**水井,**
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011

水泥車道

***專業水泥車道**
Park Lot, 前後院加建水泥,
新建圍欄及維修.
多年經驗,價格公道,質量保證
請電: 容師傅
832-212-8893

水務電器 Electrical 700 Plumbing Service

水電服務公司
執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

Handyman
多年房屋出租和管理經
驗,維修各式水龍頭和
馬桶等.高壓洗牆,洗車
道,室內清潔,Touchup
和刷漆等..服務於大休
士頓地區,免費估價.
請電:Alex (國,粵,英語)
832-359-3755

Sam專業維修
家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水爐、洗衣機
烘干機、家庭水電
花園澆水系統
請電：蔡先生
832-571-4093

居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

專精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂,地下漏水
修換熱水器
281-701-3505郝
832-217-6958修

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國注冊公司 百萬工作保險 高級電工執照 免費評估價格 保證服務質量
工作於美國大公司十余年,精通各種住宅,工業,商業建築的新建,改造,安裝&維修,已承接大型工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,倉庫,醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電 話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

***精藝冷氣水電**
冷暖工程,家用電器
廚浴設備,修換水爐
住宅商鋪,節能空調
漏水斷電,**即修即通**
請電: 蕭師傅
832-490-7988

金源專業維修
20年經驗,維修安裝:
商業 / 住宅 :
冷暖氣,冷氣漏水
餐館設備,抽風馬達.
精修:電子電路板
執照號: 2357074
713-560-9098

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電：黃先生
832-421-6698

朋友冷暖氣 Goodman
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱**多年大公司經驗**
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃.洗碗機,油爐.
Coca Machanine,
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

旭日機電
安裝及維修:
空調及制冷設備,
機電設備,電路系統,
熱水爐及水務,
檢修空調系統.
德州執照政府認證技師
832-403-8327張

星際冷暖氣
●30年經驗 ●冷氣暖氣
●中央分體 ●噴絕源綿
●冷凍設備 ●熱水爐具
德州執照
TACLB004878C
台灣廖**713-857-1492**
大陸劉**832-552-0155**

誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James張
713-253-5086

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861李

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

吉順冷暖氣公司 Amana
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

萬家樂冷暖氣
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

今日美南

牙齒保健 Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

700 門窗專家 Garage Service

專業車庫門安裝
Garage Doors Repair
安裝及維修自動車庫門
系統,搖控器配置等服務
免費估價(5英哩內)
多年經驗.三月保修期
電: **832-858-4838**
王: **832-566-4815**

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

700 鐵工廠 Iron Works

誠實鐵工廠
經驗豐富,保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門,窗,
後院鐵欄(包括木制).
車庫門,餐館不銹制品
焊接,家用水電等修理
832-513-0070

中興鐵工廠
30年專業經驗,質量保證
防盜門窗,冷氣機防盜罩,
庭院護欄,車道大鐵門,
停車棚,雨棚,涼亭金屬構
件平台,鐵架等製造安裝
通 國/粵語: 楊先生
832-335-7588

泰平鐵工廠
工藝鐵門,防盜門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-867-1770

700 鐵工廠 Iron Works

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作 。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889(中文)
地址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031**
●另請**焊工師傅**, 無經驗者可培訓.

滅蟲專家 Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗，24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
jwcollns@msn.com

特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
832-668-0603

800 電腦維修 Computer Service

電腦,電視,手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net
"不解決問題 不收費"

700 電視 TV Service

***高清直播電視**
中港台直播新聞,綜藝,
及英文頻道130個,
內含新聞體育,兒童,
探索,**特價一年$99**,
不含設備安裝簡單,
即插即用.請電話諮詢:
832-762-9459

房屋檢驗 Inspection

得天地產檢驗
得天地產檢驗公司
建築學碩士,20年建築
施工經驗,德州建築物檢
查執照 TREC #23007
電話:**713-357-3327**
檢查:地基,結構,屋頂,
水電,家電,空調,游泳池

SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控、音響系統
設計,安裝,調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理. 聯系電話:
832-433-3311

監控安裝
高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:**713-779-8788**
倉庫:**9947 Harwin Dr.**

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
  英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am
  截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

1000 啓事 Announcement

尋人啓示(裴阿姨)
裴阿姨你好:
黛安娜和小非非想你,
一直在打聽你的消息,
希望你見到此信息,
儘快發短信到:
832-917-3489美國
86-139-10086620中國

FOR SALE
汽車買賣 Car for sale

上門現金收購買賣二手車
●現金收購舊車、碰撞車
高於Trade in 20%
●另有大量二手車轉讓
網址: **westsidemotors2.com**
請電 : **646-633-0149**

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 周一至周六: 9點~6點

買賣修理 鋼琴調音 Piano Tunings Buy/Sell/Repairs

***鋼琴買賣,調音**
新舊鋼琴買賣,
調音,修理, 價格好
Buy / Sell
New & Used Pianos
Piano Tunings ,Repairs
713-206-2779 Cris

800 服裝修改 Alteration

***輝煌服裝**
專做名聲旗袍,西裝,晚裝
各種特殊體型,難度大
的男女服裝,及大型時
裝展示會的藝術時裝.
(可修改)35年經驗.中國城
5905 Sovereign Dr. #120
832-315-9797范

SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控安裝
高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:**713-779-8788**
倉庫:**9947 Harwin Dr.**

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

監控、音響系統
設計,安裝,調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理. 聯系電話:
832-433-3311

Air 空气净化器

Air空氣淨化器
奧斯汀空氣淨化器
美國制造 5年質保,
除霧霾型,防花粉過敏
型,助睡眠型,
除寵物皮毛,異味型等
www.austinair.com
832-620-0006

翻譯及口譯 留學移民

留學 移民
精辦留學,入學申請,
獎學金,旅游,探親,訪友,
轉學生身份,工卡,
回美證,婚姻或親屬等
各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:**1149248365**

翻譯 & 口譯
提供文件翻譯,口譯,
保險理賠,協助買賣車
留學申請,獎學金,
表格填寫等翻譯服務
徐小姐 電話/微信:
832-570-0202

保險服務 Insurance Service

生前福利壽保
活著也能獲得理賠
因重大疾病或事故，可提前理賠
也可作爲退休金，終生拿錢
現金值只漲不跌，8-10年翻一翻
832-274-7897

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一 週 1 wk	二 週 2 wks	三 週 3 wks	一 月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月

Place Your AD 一通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): **281-498-4310**
Fax (傳眞): **832-399-1355**
Email(電郵): **cla@scdaily.com**
Click(上網): **today-america.com**
Stop by(登門): **11122 Bellaire Blvd** Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8am-5pm
Saturday:
9am.-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: **www.today-america.com** 點 "**分類廣告**"

Classified ADs — We are Daily newspaper

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 3:00pm
  Saturday -----10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.

※Not responsible for ad text provided by customer
※Legal ads must provide ID & signature
※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

專治痛症

大慧除痛
交通,工作,運動,意外受
傷,失眠頭疼,頸痛腰疼,
背疼,椎間盤突出
坐骨神經痛,五十肩,
手腳麻,腫瘤痛等一切
痛症,無效不收費.
由經驗豐富中醫師主持
832-908-6295

1000 Massage Service 按摩服務

1000 Massage Service 按摩服務

新店新張
多名90後美女
苗條性感
一小時莞式服務
熱情耐心
早11點-晚12點
713-815-8849

性感洋妞
36 D 大波
各 國 美 女
早上10:30-凌晨1點
281-639-0654

心 悅
合理的價格
享受的舒適
832-359-6141

云水遙
新人連綿,年青漂亮
活潑可愛,熱情周到
耐心服務,君莫失緣
中國城, TX 77036
832-217-4643

眞愛台北
靚麗新人加入
技藝超群
帝王般的享受
保證回味無窮
不枉此生來一回
832-630-3343

*** 甜 心 ***
大陸模特兒
713-933-9095

女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895

性感. 白皙
高素質東洋女,
按摩技術嫻熟,
中國城. 10am-10pm
歡迎來電:
832-641-1289

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女
按摩師.熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire#250 B
832-296-0818

高級SPA
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

1000 HIRING for Massage 按摩請人

***按摩店請人**
需有執照,手法好,
形像佳,2年以上經驗,
略懂英文
年齡45歲以下
有意者請電:
713-517-8999

***誠聘女按摩師**
高檔白人區
環境好,客源穩
需有德州執照
有意者請電:
832-294-5450

***誠招按摩師**
有按摩執照,有工卡
離中國城1小時車程
可提供住宿,色免.
有意者請致電:
832-605-6901

***誠招女按摩師**
位中國城附近
客源好,小費好
有按摩執照者優先
有意者請電:
281-710-5168

誠請女按摩師
位45號北,
客源穩,小費好,
有執照者優先,
需做工踏實,認眞.
有意者請電:
281-501-0404

誠請按摩師
多年老店,好區,
客人素質好,小費高,
誠招女按摩師,
需有執照.手法好.
意者請電:
281-857-3198

按摩店急招
男女按摩師
多年老店,生意好
位於越南區,小費高
不加班,不熬夜
全工或週六日半工
281-988-6771
●另請前檯收銀員

老美區按摩店
位高檔白人區
生意好,客源穩
誠招有執照按摩師
大費高,小費好
832-398-5977

達拉斯按摩店
正規按摩店,色免
誠請女按摩師
客源穩
大費高,小費好
有意者請電:
626-215-1634

招女按摩師
位休士頓北白人區,
正規床腳店,(色免),招
48歲以下,有工卡,手法好
少許英文.有德州執照,
周五,六,日 半工一名
自駕車者優先. 請電:
713-240-4151

床腳店請人
位Richmond,
誠請女按摩師一名
手法好,能報稅,至少
一年以上工作經驗,
月收入 $4000+
有意者請電:
832-759-9208

繁忙按摩店
誠聘有執照按摩師
生意穩定,收入好
高尚白人區,地點好
有意者請電:
832-277-2911

誠聘女按摩師
休士頓Spring區,
誠請有執照女按摩師
全工和半工均可,
45歲以下,做工認眞,
形像好,收入佳.可住家
電:**832-766-7280**

純泰式按摩店
新張純泰式按摩店
位Woodlands區
誠聘有執照按摩師
高檔老美區,小費好.
936-703-0039
●另出租腳底按摩房
●另徵足底按摩師

***KING SPA 誠聘員工**
誠請男女按摩師
需有2年以上經驗,自備交通.
意者請電 : **713-503-9999**

誠招女按摩師
形像佳,做工認眞,
月入$5000+
(色免談)
休士頓中國城可接送
意者請電:
626-560-6315

聘女執照按摩師
位249&1960,純床店,
要求正規專業按摩,
日工4-6客,
待遇:提成$30/小時,
電:**713-517-4177**
長期有效,可保留可轉發
●另轉讓按摩店

休士頓白人區
大費$60 + 小費好
收入高,五五分成,
誠請45歲以下有執照
做工好,認眞女按摩師
可提供住宿. 請電:
985-515-6215

請有照女按摩師
位休士頓市中心,
高尚區,,有德州營業執
照的按摩店.
客人素質好,小費好.
誠請有執照有經驗的
女按摩師. 請電:
985-790-0900

床店招人
位6號南, 誠招
女按摩師一名, 要求:
有德州執照,做工認眞,
全工或半工均可,
大費高,小費好,月入豐厚
可報稅. 意者請電:
832-273-6639

誠招女按摩師
位德州休士頓南部
正規床腳店
請有執照女按摩師
工作認眞,需自駕車
大費高，小費好
Part time或Full time
281-525-6289

誠聘女按摩師
位San Antonio高尚區,
客人素質好,小費好,
收入高,誠請45歲以下
有經驗,做工認眞,手法
好,形像佳的女按摩師,
包住. 意者請電:
832-533-4095

美南新聞

按摩店/美容院
出租或出售或合作
For Sale
Massage Store
SPA /Salon

***賺錢旺店出售**
位Westheimer
6個按摩房,2個洗澡間
1個桑拿房.證照齊全,
無不良記錄.接手即可
賺錢,現售5萬3.
非誠勿擾. 意者請電:
832-951-5301

VIP美髮店售
VIP Hair Cuts for sale
地點佳,客源穩,
售價85K (8萬5千)
17748 Katy Fwy
Houston, TX 77094
意者請電: Yohan
832-646-2461

按摩院出售
離中國城15分鐘
1300呎,3個按摩房
3腳床,1淋浴,租金低,
證照全,地點佳,生意穩,
意者請電或短訊:
708-996-8899
招女按摩師,需有執照

正規床腳按摩店
轉 讓
位spring白人區,
4腳床,3按摩床,
1200尺,無不良記錄
客源穩定,
有意者電話聯系:
281-594-8943

美容 美髮 Salon Service

***聘髮型設計師**
漂亮人生,聘請
經驗髮型師數名
經驗助理及學徒多名
年齡20-35歲)
地點:位敦煌廣場
有意者請電:
347-567-6426

中國城名姿髮廊
誠聘和招租
●有執照的美髮師和
有經驗的助理
全職或半職可,分成高.
●有剪髮椅位置出租
歡迎加盟,第一次免費
713-885-5775

招生

Massage School 按摩學校 招生中 1000

Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生 "全額獎學金"
申請者：需會中英文
●結業證書終生有效,可用於全美46各州
成爲有合格牌照的按摩師。
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作
詳情請電 : **832-892-9618** Demi

按摩執照更新
州政府批准常年開辦
按摩執照更新班。
並提供開店咨詢,
代理申請個人,公司
執照和經營許可證.
832-985-1188
王老師

專精按摩執照
個人,開店:申請,補發,
更新.繪制/設計店面平
面圖.協助處理德州執照
發放局或市政府開給店
的違規通知.聯邦認證
考試補習班,執照更新證
足療學習證. 陳老師
832-713-0806

按摩.跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士(美國)
協辦申請按摩師,開店執照,
聯邦考試庫題練習。按摩師執照更新班.
按摩穴位及中醫針灸基礎傳授班
按摩業及移民法律諮詢顧問
832-863-8882 謝老師
7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)

HFE正規專業按摩學校招生
中文/英文: **713-528-2097**
地址: **4141 Southwest Fwy #510**
Houston, TX 77027
500小時按摩課程培訓 (MS0098),
報名請從速,名額有限
● **3/2018** 開新班
(白班) **9am- 2 pm**
(晚班) **5pm-10pm**
●按摩執照更新班.

FMS(永泉)德州正規按摩學校
招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課
● **1/02/2018** 開新班(白班),
3個月內畢業.
●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機.
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區.
●正規教學已達31年之久,校長親自授課.
●可在德州執照局網頁輸入辦學許可證號查詢
學校記錄, 本校無任何違規不良記錄.
●學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可
用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂.
●新開班： **1/22/2018** (白班 和 晚班)
常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠)
832-892-9618 713-781-0140 Demi
網址: **www.themassageschool.com**

1000 英文班招生 Registration

*英語私人課程
美國老白人
教你學好英語,
可去家中教學,
可教高中數學,英語,
閱讀,科學,化學等...
請電：于女士
713-572-7798

教 授 英 文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式
會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

Gun License
申請帶槍執照

德州帶槍執照
中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
（外州駕照可申請）
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
（黃金廣場內）
281-236-4723

Gun License
申請帶槍執照

德州手槍牌照
申請合法隨身携帶
20年教官經驗
公民或綠卡者皆可
買賣新舊手槍.
意者請電:
832-858-0228

買賣修理 鋼琴調音 Piano Tunings Buy/Sell/Repairs

*鋼琴買賣,調音
新舊鋼琴買賣,
調音,修理, 價格好
Buy / Sell
New & Used Pianos
Piano Tunings ,Repairs
713-206-2779 Cris

800 服裝修改 Alteration

*輝煌服裝
專做名聲旗袍,西裝,晚裝
各種特殊體型,難度大
的男女服裝,及大型時
裝展示會的藝術時裝.
(可修改)35年經驗.中國城
5905 Sovereign Dr. #120
832-315-9797范

零售批發出售

海參國際,天天過節,天天特價.
好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA
食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際爲美南華人
提供全天然多品種的海參、花旗參,及免費泡發海參。
送貨上門, 免費泡發.
本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。
請電：**832-655-3138** 9219 Bellaire (百佳超市對面)

800 狗狗寵物美容 Pet Grooming

好狗狗美容院
●專業資格認證,
提供全套貓、狗服務,
經驗豐富，手工剪毛.
●寵物寄宿，精心照顧.
●收費合理，全天營業.
請電:**281-741-8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

800 狗狗寵物美容 Pet Grooming

JuJu's寵物美容
美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest

糖城QQpups寵物店
●美容：爲各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。
●寄養：爲狗狗提供一個溫馨安全的家。
●專賣：**QQ寵物店** 自行培育的各種顏色的
茶杯型、玩具型、迷你型**貴賓犬**。
請電: **281-763-2198**
店址: **6號公路** 4645 B (糖城家樂超市隔壁)

寵物園地 Pet for sale

售幼犬
灰白貴賓 2個月大,
進口2歲種狗,
花博美, 白貴賓,
瑪爾濟斯.
意者請電:休士頓犬舍
346-932-0505

諮詢顧問 Consultant

葉慈律師事務所
YATES CONSULTING GROUP, LLC
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772
專辦:移民法(家庭,特殊人才等)非移民(簽證延期,身份轉換,學生簽證等)
商業法（合同簽訂,項目投資)家庭法 （協議離婚,離婚糾紛）
委托書,單身證明,生活經濟擔保以及各類公證 等等
公民考試入籍考試輔導班 保證通過!

考試輔導 Consultant

葉慈*篤城 貸款/過戶公司
住宅貸款 商業貸款
不查收入貸款,不查報稅貸款,不查信用貸款,外國人貸款
聯系人：李小姐 (貸款) / Petty (過戶)
512-917-5682 / 713-815-5011
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

取消交通罰單 Defensive Driving

安全班學校
取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周**二,三,四,六**有班
周日（**12/24, 1/7**）
9:30am MT駕校內
6201 Corporate Dr.
832-863-8882

1000 駕駛學校 Driving School

MT (好運)駕校C2287
筆試路考一站式24小時內100%考取駕照,休市中國城唯一一所筆試及
路考集中的駕校,週一至週日都可路考,筆試$50,路考$75.
旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址証明.
●成人(18歲以上) 中文筆試 周二至周四，周六周日9:30am
●青少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假.
十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規.
6201 Corporate Dr (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

美南駕校
中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,
B1,B2旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226王先生

1000 駕駛學校 Driving School

王朝百利駕校 好消息! 好消息!
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,
在本校一天可完成筆試, 2 -5天可安排好路考,不用排隊等30天.
筆試班：星期二五六,考筆試,隨時報名.
路考班：可安排二個工作天完成.
安全班：每月2次 **2/18, 3/4** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston（百利大道 王朝商場內120室）
電話：**832-633-5555** 周師傅

趙教練筆試班-成功駕校
筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽：趙教練
713-277-5790
832-859-2519

辦理及接待 留學移民

留學 移民
精辦留學,入學申請,
獎學金,旅游,探親,訪友,
轉學生身份,工卡,
回美證,婚姻或親屬等
各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:**1149248365**

牙齒保健 Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

搬家公司 800 Moving Service

搬家公司 800 Moving Service

飛達搬家 since 1985
德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
● 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
● 台灣分公司 **03-327-5533**

聯合搬家公司
公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:713-783-3789通
713-270-2050國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

Discount Movers
~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
己有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
281-879-9116
832-875-4982

好運來搬家
公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713-505-8089
832-367-1558
通：國/英/粵語

= 搬 家 =
$58
832-613-4007
Amy

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32** 年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，
公寓、住家、辦公室、鋼琴（10% Off w/AD廣告）
英文電洽：281-903-7688 832-867-5467
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

西 南 搬 家
(O)281-933-1555
(F)281-933-2953
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱
包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型
封閉貨車，專經營長短途搬運，住家,公寓辦
公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
工作保證, 信譽第一. 24小時服務
免費提供紙箱. 請電: **832-561-7776**國

800 機場接送 Transportation

小陸機場接送
機場碼頭,市內接送,
老人就醫,購物訪友,
跑腿服務
832-526-6599
陸先生

天 馬 旅 遊
7人座全新商務車
中短途包車.
832-897-8604 高安

800 機場接送 Transportation

漢升禮賓車
奔馳,悍馬,克萊斯勒,
林肯等加長禮賓車服務
每台車均有100萬
商業保險. 婚慶,生日,
畢業典禮,商務活動.
憑此廣告享有10%折扣
832-620-0006

北方機場接送
機場接送,醫療就醫
購物,巴士站,商務
代客翻譯等....
713-419-9386
微信: **baobao1960**

胖哥接送服務
機場,碼頭,購物,觀光
有皮卡,可接送大件
物品. 20年駕齡
價廉,安全,準時,親切
832-638-2638

北方廉價接送
機場 車站 接送
長短途 包車服務
休士頓區,Uber服務
安全+準時
972-757-9837

安達客運
德州各旅遊景點一日遊
二日遊,全新8人座
機場,碼頭,商務,醫院,
政府執照司機.
代客翻譯.
713-494-5236

北京專業交通
機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
281-787-1286張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
q3809wei@gmail.com

老 廣 交 通
24 小時服務熱線
713-874-4235
832-282-1118
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

800 機場接送 Transportation

接送服務
機場,碼頭,巴士站
24小時服務
安心+放心+準時
歡迎預約: **朱先生**
713-584-9588

北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

老余機場接送
市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,歡迎預約,
24小時服務
832-289-7605
微信:**yu8322897605**

吳天一接送
接送:機場,旅館,移民局
商場,購物,旅遊觀光
景點,本地外州.
全天候24小時服務
多種車型Lexas 430,
KIA豪華8人座
832-273-5003

蜀美華人接送
承接:機場,碼頭,醫療
購物,AM,UT留學生.
用車及商務,20年駕齡,
百萬英哩記錄,經驗豐富,
安全準時. 重誠信,
多款車型,優質價廉.
電話 **281-919-6750**
微信 **12819196750**

阿川接送
*民宿 *家庭旅館*
機場,碼頭,賭場,法庭
移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832-966-6077

廉價接送
機場及訪友購物，
長短途，安全可靠，
服務週到，
收費最便宜。
713-773-2288
909-331-9296(手機)

翻譯口譯 Translation

翻譯 & 口譯
提供文件翻譯,口譯,
保險理賠,協助買賣車
留學申請,獎學金,
表格填寫等翻譯服務
徐小姐 電話/微信:
832-570-0202

1000 啓事 Announcement

尋人啓示(裴阿姨)
裴阿姨你好:
黛安娜和小非非想你,
一直在打聽你的消息,
希望你見到此信息,
儘快發短信到:
832-917-3489美國
86-139-10086620中國

千里姻緣 一線牽
別猶豫，別蹉跎歲月
登廣告專線：281-983-8151

千里姻緣 一線牽
別猶豫，別蹉跎歲月
登廣告專線：281-983-8151

*女士徵婚友
誠尋60-65歲,
有房、有一定經濟基礎
的男士爲老伴
意者請微信：**y571729934**

52歲女士尋老伴
女，52，喪偶，
欲尋一位臭味相投的南方人士爲伴
湖南，福建，廣東，四川人爲佳。
請來電或短訊: **713-876-1278**

美國男士誠意徵婚友
白人,58歲,6呎,性格開朗,好脾氣,幽默,
經濟穩定,且負責任。
現誠尋**30-45**歲女士爲婚友
或你有單身女性的朋友,亦可介紹給我.
有意者請將您的照片 Email或Text給我
817-291-8173 bobpetty01@aol.com

美國男士誠意徵婚
48歲,離婚4年,有穩定工作及經濟,
誠尋20-40歲東方女士(有身份)爲婚友,
先見面喝茶或咖啡互相了解,
再做進一步未來的規劃.
有誠意者請**中文/英文**text：Charles
713-582-2157

男士徵婚
美國公民,40歲,173公分,
在能源行業工作,有CPA執照,
爲人誠懇,尋找身體健康,重視家庭,
受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶
誠意者請電郵:**hbx25@hotmail.com**
或發微信：**wanlihe425**

*男士誠意徵婚
41歲,男,綠卡身份, 有穩定工作,
誠尋 善良,誠懇,健康
年齡33-43歲女士爲婚友
有誠意者歡迎致電短訊：
832-339-2071

男士徵婚
55歲離婚男士, 美籍華僑
誠意征婚, 小姐們, 女士們.
有意者請電或可親蒞本人住家見面：
7527 Arista Dr., Houston, TX 77083
章先生 **281-277-3754**

刊登分類廣告
美南日報
Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

休斯顿新世代企业家协会年初聚会

集锦回顾

休士顿市长 Sylvester Turner 行政助理 Jeff Syptak(图右）和友人们参与盛会

休斯顿新世代企业家协会创办人，国会议员候选人 Ivan Sanchez（图前排右一）与来宾们开心合影于盛会中

活动包括许多为社区作出贡献的杰出企业家们欢聚一堂

休斯顿新世代企业家协会(Houston Millennials) 于日前在市中心举行第一季企业家聚会，200 多位各族裔嘉宾热烈与会。并播放录制的影片介绍四位得奖人。当晚并有各行各业商务人士与各界青年领袖进行商业合作交流还有在演讲中強调出新年新气象带出亲爱团结，互助合作，注重慈善，兴办教育，推进有益之事业一同为社区做贡献的力量。

本报记者
吴凯俊报道

来宾们交流甚欢

当天参与活动的来宾们个个兴高采烈

休士顿市长 Sylvester Turner 行政助理 Jeff Syptak(图右三）和协会创办人国会议员候选人 Ivan Sanchez 共同主持大会

本頭公廟通告

（一）慶賀新年
西曆二〇一八年一月十五日（星期四）
農曆丁酉 年十二 月三十日
為新年大除夕，當晚十一時正，吉辰鐘鼓雷鳴，迎接福德正神本頭公秉諸大神鎮座。繼由子時，全體理監事引領與信眾進香祈求，迎接雞年新春。當晚特設之節有，借福啊公錢，富貴榮華竹，平安大吉香。隨後有舞獅，表演國術等助庆。年初一，初二，初三上午九時，吉時鳴鐘雷鼓，接福財神，共渡快樂新年。

（二）拜太歲
西曆二〇一八年二月四日
農曆戊戌年 正月 初八日（星期五）
為殼王宝旦及太歲星君宝旦。當天下午三時及正月十七日（星期日）下午三時，求拜太歲星若轉好運，本年度犯太歲星君的為狗，肖龍，肖牛，肖羊，各善信如有犯這四生肖者，可到本廟請太歲星君符保平安。

（三）元宵標燈
西曆二〇一八年三月二日
農曆戊戌年 正月 十五日（星期五）
為慶祝上元宝旦，本廟一年一度舉行慶祝元宵標燈大會。接着是標燈大會開始，并有香茶，糖果招待，敬請各善信光臨，共渡佳節，共沐神恩，

新年快樂！

本頭公廟 敬啟

地址：10600 TURTLEWOOD, HOUSTON TX 77072
電話：281-983-5668(廟內)281-983-0097(潮州會)